

第六十期

本日期目錄

論經 僑

說
大東亞經濟建設與華僑
馬來及蘇門答臘
爪哇各項經濟建設飛躍進展
爪哇各項經濟建設均在積極推進中
華北華中貿易協定要點
上海菲島間將實行物資交換
爪哇的燕窩
旅訊
鮮華僑回國觀光團到青觀光
馬來華僑全面協力南方建設



越南海防華僑獻金十萬元
協力達成共榮圈建設
日華僑總會召開大會
僑務委員會籌辦
華僑大學及中學
三寶瓏華僑近訊
旅泰國華僑電主席致敬
華北建設
正在開發中的連雲港
華北之水利建設
北京農產品評會巡禮
日語研究
現代日語會話

華僑

青島華僑協會發行

青島市保定路六號

電話二一八九六〇

本會啓事

本會近爲推進會務起見，特在上海中央路二十四號設立駐滬辦事處，敦請新嘉坡華僑向綸昌先生担任該處主任，主持關於本會在滬之僑務聯絡一切事宜，爾後統希各僑務團體各僑胞等，就近隨時

賜予指導，資藉南針而匡不逮，不勝企盼之至。

青島華僑協會謹啓

大東亞經濟建設與華僑

十一月二十六日，日大東亞大臣青木一男氏在東亞經濟懇談會全體大會席上，發表演說，對於大東亞經濟建設之見解，闡述甚詳，並為氏就任以來對於大東亞經濟建設首次發表之具體意見，故為各方所重視。大東亞戰爭，以軍事言，為掃除英美帝國主義勢力之戰爭；以政治言，為爭取東亞民族解放之戰爭；以經濟言，則為改善東亞一般人民生活狀況，建立大東亞本位經濟之戰爭；故軍事政治之推進，與經濟建設，必須相輔而行。吾華僑於此東亞民族，齊一步調，爭取解放之時，得聆青木大臣對於大東亞經濟建設之具體意見，當如何奮起耶。

去年十二月八日，友邦揭開解放大東亞戰爭序幕，給予英美荷侵略主義一個當頭打擊，先後把盤踞在香港，菲列賓，馬來亞，荷印，婆羅洲，緬甸等地的英美荷勢力驅逐以後，再把歷年壓迫在鐵蹄下呻吟的南洋民族拯救出來，回到自然愉快境界，同時把蘊藏在各處的資源開發出來，作為建設大東亞，驅逐侵略者的資源和工具。得道者多助，失道者寡助，在天時地理人和的優越條件下，大東亞經濟建設，行將次第實現。此為吾國推進僑務的極好機會，亦為僑胞對於大東亞經濟建設，各盡最大努力

的極好機會。

南洋各地，爲熱帶物產之寶庫，其地位的重要，可稱爲大東亞經濟的中心。華僑散居在南洋各地者，其數當在五百萬以上，前雖受英美荷侵略野心者的荼毒及蹂躪，然吾華僑幸具勤儉耐勞的特性，開懇未發的土地，經營農礦工商，乃能獲得無上的成功。根據日本學者估計英美荷在南洋投資合計一百四十五萬九千萬元，華僑的投資四十萬六千四百二十萬元，占百分之二十八。又據最近統計，華僑在事變前匯回祖國的金額，年約三萬萬元左右，可見華僑對於祖國開發資源，極有相當助力，亦可見華僑對於大東亞經濟建設，當爲一極重要份子。

華僑在此次大東亞戰爭中，受到流離失所的痛苦，喪失了無數的生命財產，須知此是後人享受自由幸福的代價。今幸友邦人士，對於東亞民族，無不一視同仁，竭力親善提攜，試讀曾本大臣在此次演詞中所說「現下各問題之解決，乃在協力兩字上，而欲圓滑實現此協力關係，則各國國民間在業務上之接觸及日常生活上之互相親善融合，實爲至要」云云，當足以爲明證。所以就目前情勢，華僑既爲大東亞之一重要份子，則大東亞之生存和繁榮都與本身有極密切的關係，故吾華僑爲本身生存繁榮計，爲大東亞共存共榮計，無論現仍僑居國外，或已返歸祖國服務，均應加強本位工作，努力生產事業，開發祖國資源，或協助僑地發展，以完成大東亞經濟建設之大業焉。

馬來及蘇門答臘

經濟建設飛躍進展

馬來半島及蘇門答臘各地之建設，邇來進展頗速，即以經濟一端而言，金融機關已見整備，復因交通工具次第恢復，故產業之復興亦極活躍，茲分誌各地之經濟建設情形於後。

一，金融機關之整備 日軍收平馬來半島後，首即調整金融機關，以安定民生。正金銀行，台灣銀行，於三月二十日復業，華商華僑大華四海通萬興利及利華等五行亦於四月二十八日復業，該五行復業時，由日商銀行供給資金一千萬元，作為復業資金，並限制提存，以一成半為限，業

務進行極為順利，後並將提存限制由一成半提高至三成，繼於十一月一日，增至四成。正金銀行自五月一日以後復於檳榔嶼，吉隆坡，怡保，麻六甲，柔佛，新城巨港，丁加奴等地陸續添設分支行，俾融通馬來及蘇門答臘各地間之金融。華南興利銀行，自六月八日在昭南開業後，繼又得當局許可在各地設分行。印度銀行印僑銀行及東方馬來亞銀行等三印商銀行，亦於九月上旬開業，各行之營業均頗發達。南方開發金庫設立後，對各庶民金融機關典當及庶民金庫之開設，以及

許可支付舊郵政存款等各項金融措施，裨益更多
 二，通貨政策之成功 日軍自在馬來東岸登陸後，居民對日軍票之信用日堅，切實遵守日軍票與當地通貨等價行使，此實為馬來經濟建設成功之一重要因素。

三，確立健全之財政 馬來財政乃以因地制宜為基本方針，本年度之預算，乃為注重在戰後之應急措置及各設施之恢復，明年則在確保國防資源及對共榮圈各地之輸出，注重振興產業及確立物資自給自足體制。至於財政之歲入，即採取戰前之稅制而廢止戰前之各項苛稅。

四，產業之恢復 馬來之產錫額約佔世界總產量百分之三十，為世界第一，其他各項礦產如金，鐵，煤，鐵礬土等亦已開始採掘。林業為馬來

及蘇門答臘之中心產業，近亦獲所期之效果。橡皮園之設備被燬甚重，然以設備恢復較易，且勞工均在園內，故早即復舊，橡皮生產現在頗有過剩之勢，然仍採取積極生產及全面恢復之方針。又椰子油及蓖麻子油等農產物，以及蘇門答臘南部之棉花栽培，亦按照五年計劃，順利進行中。至於各生產物之加工工廠，因由日本派遣多數技術人員及專門公司前往指導，已見恢復。水產畜產等亦根據增產政策積極進行。

五，糧食自給自足 糧食問題之解決，為重建馬來之先決條件，日軍政監部有鑒於此，自救平各地後，即由泰國及緬甸各地輸入大量米穀，同時並樹立馬來糧食自給自足計畫，展開全面糧食增產運動。查馬來之糧食，其大部份由海外輸入

，一九四〇年至四一年間，輸入額年爲七十六萬噸，而生產額僅爲卅一萬噸，佔國內消費額百分之四十而已，此乃因英政府採取傳統殖民榨取政策所致。然日軍政監部鑒於土地肥沃，自然條件極佳，馬來實可達到糧食之自給自足，故於救平各地後，卽由爪哇及台灣移植優良之米種，並由越南輸入玉蜀黍種，復由日本招聘技術人材開墾荒地，改良品種及灌溉耕作方法。

六，物資交流。戰時被毀之橋樑及鐵路，經修復後，陸上運輸已告恢復，同時積極建造小型民船，恢復沿岸航路，謀與附近之物資交流圓滑進行。更以馬來及蘇門答臘各地，均需米糖鹽家畜等之供給，乃由泰國及緬甸輸入米鹽，並由爪哇輸入糖及家畜，輸出物資則爲蘇門答臘之火油水泥及煤，與馬來半島之橡膠及錫等特產品。

上海菲島間將實行物資交換

中央儲備銀行設立外匯管理處後，上海與南洋方面之貿易卽將恢復，蓋菲列濱香港間之物資交換協定成立後，物資價格亦已議妥，由菲運港貨爲糖，烟草，岷列拉麻等貨，由港運菲者爲茶葉，藥材，通草紙等貨，至於上海與菲律賓間貿易將卽隨之恢復，由菲運滬者爲砂糖，烟葉，岷列拉麻等，俟菲土產運抵上海後，卽將上海運銷南洋之絲，綢，藥材，棉織品等原船載菲，以應南洋各地需要云。

爪哇各項經濟建設

均在積極推進中

物價統制已收穫良好效果

爪哇自經日軍救平以來，已逾十月，在此期間，島內產業，交通，金融等機構，均已積極復興，

同時工商貿易，亦極順利，民心安定，使全島

於南方圈中，益佔重要地位。

本島農業素以米之出產爲第一，尤以西部各地

爲主要產地，耕種面積約四百萬公頃，占全部耕

地面積之半，年產白米約四百廿萬噸，除供全島

食用外，尚有廿萬噸可以輸出，本年稻作狀況，

頗爲良好，第一期收穫，早已完畢，第二期亦已

大半告終，收穫額突破歷年紀錄，增產已有相當成效，故住民無不喜形於色。

爪哇砂糖向佔農產輸出之首位，年產約百卅萬噸，島內消費僅卅萬噸，目下經營機構，自當局

接收後，重行改組，在泗水組織爪哇糖業聯合會及爪哇砂糖販費公會，該機關等統籌全島砂糖之

生產運輸事務，並投資四千萬元，擴充生產設備，又砂糖副產物等之製煉，目下亦由糖學試驗所

積極研究中。

奎甯之生產，早已馳名世界，爪哇西部萬隆爲生產中心，有一大農園，面積達一萬五千公頃，年產奎甯皮一萬二千噸，可製藥八百噸，該項農園，於五月一日後，已完全恢復工作。

其他如茶之生產額，預定爲千二百萬噸。咖啡玉蜀等之生產改良辦法，亦正着着推進中。棉花之種植計畫，亦已決定，即將選定棉種，預定於本年中種植完畢。尤其技術方面，均由當局派員指導，並貸與款項，俾農人得安心從事生產。

林業方面，島內柚木林，已歷七十年，最近即將開始採伐，以應需要，故已進行調查，並選擇適當地點，着手補植，又分在各地設立營林局及林業試驗所等，以爲管理研究之機關。

關於礦產方面，則如石油，錳，硫磺，磷，亞

鉛，金，銀，銅等，各處均已在採掘中。工業方面之機械工業，亦日見興盛，前途頗爲有望。

以言金融，正金，台灣，華南各銀行，及南方開發金庫等，已開始放款，存款數量亦多，故金融頗爲活潑，而平民銀行及官營典當之開設，於住民生活，尤裨益不淺，以前各敵性銀行，業經分別清算，發還存款。

目下物價，已在統制中，務期防止奸商操縱，而得安定住民生活，此點已收穫良好效果，故民生頗爲安定。

總之，爪哇之整個經濟，現已着着依照建設大東亞之目標而推進，今後必可成爲東亞共榮圈有力之一環。

爪哇的燕窩

陳寶庵有詩

陳寶庵有記

八

中國筵席向以燕菜席爲最上等，燕菜之來歷，見於陳太傅之詩，陳寶琛字弢菴福建人，戊辰翰林，晚年爲清室師傅，能詩善書，

其小印常用「太傅之章」四字，衆稱陳太傅，於民國二十四年（乙亥）春逝於北平，壽

八十有八，曾於丁未年游歷南洋，見爪哇燕巢甚豐，且得知其出處，詩以紀之云，「西人常笑我，傾囊食鳥巢，燕蔬定何質，入藥還充肴，風聞所結處，高躡海谷均，甯知屋梁上，雪白如懸匏，（原註中國所謂官燕，爪哇人家多有之，）作貢始閩廈，兼金致厥包，遂起筐篚例，市易無虛艘，洞租關又稅，孰非吾國膏（原註荷蘭人稅燕窩最嚴，山洞燕多者，歲加租數倍，）」雖寥寥數語，而於此物產地之狀況及運入中華之經歷，已有簡括之敘述，又據陳寶菴領事爪哇記事云「昂望一地，燕窩種類甚多以洞燕爲上品，燕築巢於海濱岩洞中，至將孵雛燕時，飛往海面銜小魚化爲黏液，吐諸巢底，雛燕既出，食此以長，是爲燕窩，故富於滋養，推爲補品，採窩者，俟燕外出潛往摘之，若爲老燕所見，則飛集而啄，百啄交下，能令人體無完膚，土人每當入洞之先，必拜神求佑，更令人守洞外，見燕來則狂呼，俾洞中人速逃避，燕雖小動物，其靈性及團結力可警也。」寶菴又云，「爪哇燕窩係官營，不

准私採，政府設局雇土人採取，每日可採十四五斤，曝乾後，重量減半，每斤舊荷幣四十盾，運至中國略加整飾，每斤可售五十元至八十元不等，（係民國十二年調查）在當地時色不甚白，必至香港始能整理，然一經整理，成爲潔白整齊之官燕，便夾雜洋菜於其中，非純粹燕窩矣。」可與張菴詩「作貢」以下數語參觀。

華北華中貿易協定要點

華北華中雙方關係當局，於本月七八兩日，在上海討論兩地貿易事宜，討論結果，雙方同意將今年四月間在北京訂立之貿易協定修改一部份，重新訂立一貿易協定，新協定之要點計有三端如左：

- （一）爲促進雙方物資交流，保持兩地收支均衡。
- （二）爲規定以特別圓爲匯兌決算之通貨，但軍票與申匯亦可並用。
- （三）爲將貿易協定分爲特定物資貿易與一般物資貿易兩種，所謂特定物資，由北輸南者，爲石炭，硫化鐵，生鐵，礆粉等；由南輸北者，爲小麥粉，砂糖，硫酸銨，烟草，紗布，人造絲，茶，天通草等；所謂一般貿易物資，由北輸南者，爲玻璃，花生，生油，及其他農產物等；由南輸北者，爲紙，中藥，金屬製品，文具，肥皂，皮類，雜貨等云。

旅鮮華僑回國

觀光團到青觀光

旅鮮華僑組織回國觀光團來青觀光等情，前已略誌本刊第十五期中，茲該觀光團一行十七人，

由駐京城總領事林耕宇氏及團長司子明氏率領，已於本月八日到青，本會預先得訊，曾推代表前往埠頭迎接，彼此晤談甚歡。該團連日在青訪問各機關及參觀各處名勝，甚為忙碌，而本島公私各團體亦紛紛設宴款待，具見竭誠歡迎之意。觀光團在青共計祇留四天，即於十二日上午乘輪赴

滬轉道晉京。茲將林總領事等在青談話，略誌於後：

林總領事談話 此次旅鮮華僑回國觀光團一行十七名，由本人領導赴南京向汪主席致敬，並視察在日本協力下之新中國建設狀況，携回朝鮮報告僑胞，更將旅鮮僑胞在鮮所受之優遇情形報告於全國同胞。旅鮮華僑百分之九十六籍隸華北，尤以山東為最多，是以青島更為關係緊密。青島

方面之友邦皇軍對同胞之愛護援助，頗堪感激，是以特來青島向友邦皇軍致敬並致慰問之意云云。

司團長談話 本團在總領事領導之下，回國赴南京向汪主席致敬。事變以來，各地領事館均行封閉，惟京城總領事館未閉，僑胞之生命財產得以保全，得以安居樂業，尤其總督府對於僑胞有十二分之愛護，更應感激，此為必須向吾等最高領袖汪主席報告者。更希望全國同胞追隨友邦日本，協力建設華北，建設新中國，並將觀光新中國建設之情況帶回朝鮮報告僑胞。此次來青向友軍致敬慰問，承官商各界熱誠招待，感激之至。本團此行時間匆促，不及一一走辭，尙祈各界見諒云云。

團員名單如左

團長	司子明
副團長	郭華亭 丁元幹
總幹事	李詞新
幹事	孟慶福 吳業興 劉守忠
團員	宮竹汀 孫景三 楊鈺誠
	王敬五 柳樂堂 王甫章
	魏少齋 張居正 王宏勛
	王清海

走向更生途徑
肅正過去思想

華北建設

正在開發中的連雲港

修改碼頭工程已舉行開工典禮

需費四千萬定於五年內完成

按海州連雲港自築港開市以來，在國防上，政治上，經濟上之地位，極爲重要。港灣位於海水中，附近無江水會流，不受淤塞，且有鷹游島構成天然門戶，山高水深，形勢險要，氣候溫和，入冬不冰，不但爲濱海商港難得之形勢，卽就軍事價值而言，比較威海衛之劉心島要塞，更爲重要。誠一理想之商港兼軍港。自隴海鐵路興築以來，商賈輻輳，人烟稠密，西北數省之富饒特產，經此能輸入於東南地帶，濱海之水族產物，賴之運送至西北高原。

華北交通公司鑑於該港重要性之偉大，乃於本年六月間添設連雲港灣局，計畫以四千萬元巨額經費，於五年內完成大連雲港之擴張工事

馬來華僑全面協力南方建設

力南方建設

馬來各地華僑，共約一百五十萬人，佔全世界華僑總數四分之一，而馬來各地居民，亦以華僑爲最多，幾佔全人口之四成以上，如檳榔嶼、昭南市等重要都市中，華僑佔市內人口六成至七成，故就人數而言，馬來實可謂爲華僑之土地，此等華僑均經營商業、金融、工業、礦業等，實操全馬來之經濟實權，當大東亞戰爭爆發以前，馬來華僑卽竭力作援渝援英反日排日之運動，計自中日事變爆發以迄民國二十九年十月月底止，三年三個月中全華僑所捐出之援渝資金計共三億元，於此亦可見大東亞戰爭前馬來華僑之經濟實力，然在今日馬來情勢，已因東亞情勢之演變而根本改觀，當日車進佔馬來時，日軍當局之華僑對策，首在廓清其過去援渝反日之行動，繼卽勸員當地華僑之經濟力，使其全面協力於南方建設，以上兩事在初進行時，雖有相當困難

，業於本月一日舉行盛大之開工典禮，其主要工程爲修改第二碼頭，建造第三碼頭，及修築大堤，預計民國三十五年即可竣工。此項巨大工程完成後，大船多艘可以同時靠岸，其貿易之發展，經濟之雄厚，貨物之散集，市面之繁榮，將來實未可限量。

連雲港爲墟溝海岸之名，築港時，以該港背倚雲台山，前臨東西連島，故各取一字而定其名，在秦漢魏時爲朐縣屬地，東魏屬東海，歷隋唐宋金四代均未設置，元時東海併入朐山，廢東海，歸屬海州，清屬海州東西路兩鎮，民初屬灌雲，民廿四年一月改名連雲市。

連雲港之位置，東濱黃海，其海岸始於臨洪口，先向東南延，次折凹南方，復向北凸出，止於埭子口，經豬嘴島而達到燒香河，由燒香河再至埭子口，全境綿延二百餘里，面積約五〇公方里，人口約有六萬五千餘人，區境暫以燒香河以北，臨洪口以南，東西連島以西，新浦板浦以東爲範圍，即東南界灌雲縣第六區，南界灌雲第一區，西界東海縣之新浦，全境分墟溝，新縣，南城，大浦四鎮，及西石，宿城

、但經當局積極努力，終得克服艱難、順利推進、三月八日昭南華僑卽首先成立昭南華僑總會、其他各地亦相繼成立華僑協會、統轄機關則爲馬來華僑總協會、由前廈門大學校長林文慶博士任會長、首先卽自動捐獻五千萬、以表示協力大東亞建設之真誠、次卽協力昭南軍政監部收回舊通貨、大量交換新發行之昭南通貨、迨至本年夏季、昭南特別市政府始辦理失業知識人員登記、當地華僑亦竭力協助、最近復開設日語學校便利市民學習、又準備創立新村以救濟難民、故目下之馬來華僑、已與國民政府同樣採取全面協力大東亞戰爭之態度矣。

協力達成共榮圈

建設

日華僑總會召開大會

大日本華僑總會、於十二月七日午前九時、召集華僑各界代表六十名在會所舉行全體大會、以便統制相互生活、協力日本之英美擊滅戰

，連島，五羊，新村，風雲，隔村，尹巨，柳林等十餘區。

連雲港之地質爲沖積層，因在上古時代係環大海中，後來海水漸涸，始見陸地，直至近百年來海潮東徙，故其土壤，係屬沖積而成，又因沖積而成原因，故水岩較多，其間亦有組成砂石岩，花崗岩，凝結最堅，石心紋理最細，如卵之黃，至於形勢極爲危險，崗巒起伏，地勢高燥，且有澗水，可資灌溉，雲台山之北爲鷹游山，居黃海中，與宿成諸峯相對，中寬十餘里，俗稱鷹游門，其東西有東西連島，共長二十餘里，其南岸有竹島鴨島，西暨墟溝諸山，綿亘八九十里，奇岫疊出，爲雲台之外屏。

陰山山脈，由遼東半島渡海爲勞山山脈，由勞山山脈渡海至海州灣之間，突出於海面者，爲平山東牛山，峙於臨洪口外者爲泰山竹島、鴨島小孤山，西連島，東連島，鷹游山，大炮尖洋山島，峙於灌河口外者，爲開山，船山，淘鵝山，由海州灣突起於大陸者爲雲台山脈，其北脈爲北雲台，向西北者爲爲固山。

、繼由午後一時起、於芝飛行會館、由京濱在留華僑一千名參加之下、召開大東亞戰爭一週年華僑臨時大會、對於大東亞共榮圈發展趨勢更形協議、特坦坦對共榮圈內南方華僑啓蒙誘導之任、代替多年潛伏於中國官民間之英美派、而向東亞陣營團、向完途大東亞戰爭以達共榮圈建設、予以全面協力之實言、並向本國及海外各地通電、旋由青木大東亞相及其他來賓致激勵訓詞、至午後四時閉會云。

僑務委員會籌辦

華僑大學及中學

僑務委員會爲奠定華僑教育基礎、及改善歸國求學僑生教育、擬創辦華僑學校、卽于第三屆委員會內決議通過此案、現該會已着手積極籌辦華僑大學及華僑中學、以便歸國僑生求學不致發生困難、聞該會對於此項工作、極爲重視、俟常委會議定詳細辦法、再與有關機關商洽後、卽開始進行。

該港特產殊多，水產如黃花魚，鯊魯等七十餘種，植物，計有、稻麥，豆爲大宗，餘如杏，桃，梨，栗，與珠櫻爲特產，櫻絡松，萬年松（生石骨間），其他藥材生產亦夥。至於企業以鹽業，漁業，林業爲最重要，鹽之產額，每年約在一四六〇，三九担，漁產，每年約在十五萬担左右，漁類不下百餘種，漁村凡廿餘所，漁民有四萬戶，林業有前雲台樹藝公司，係清光緒廿四年宋始基所創設，墾荒地六十八處，植茶，桐，柏，杉，樟，榆，松。約一千四百萬株。

交通方面，分水陸兩路，水路，北通青津，南通上海。陸路，有連海列車，由連雲至海州，可轉隴海路，直達西安，公路方面現亦修竣，次第通車，交通甚爲暢達。

集中心力發揚偉業

三寶壟華僑近訊

三寶壟爲爪哇第三大都市，約有華僑三萬餘人，亦可稱爲爪哇華僑都市。華僑在該地努力雄厚，建源公司總店即設於此，華僑富豪亦多居此地，南郊住宅區殆均爲華僑。大東亞戰爭勃發後，有難民三千餘人來此避難，最近華僑間有力人士設法救濟，已設難民救濟委員會，由建源公司黃宗公任會長，現在研究貸款及其他各種具體救濟方策。此外並根據日軍當局之方針，設置物價平衡委員會，以維持物價。

越南海防華僑獻

金十萬元

海防華僑爲紀念大東亞戰爭週年，特向就地日軍當局捐獻陸軍省飛機資金十萬元，並於十一月八日齊集大東亞戰爭紀念場，舉行儀式云。

華北之水利建設

五年計劃完成後

華北將成爲一片沃土

華北地方，幅員遼濶，佔全國面積約四分之一，人口在一萬々以上，爲中國農業最重要之區域，惟因農田水利建設，既久未舉辦，而若干年前舊有之水利制度，亦復早經荒廢，再加以氣候關係，致河流不獨只見其害，卽以雨量而論，亦無雨患旱，有雨患潦，農村經濟岌岌可危，故當茲積極提倡增產，謀自給自足之時，講求水到建設事業之推進，實屬刻不容緩。

華北政府當局，因鑑於水利建設事業之重要，於建設總署成立之初，卽對全華北之水利建設，着手研究，研究結果，因華北地勢，西北爲山嶺地帶，東南爲一大平原，每當雨季山洪下注，如高屋建瓴，而平原中之河道湖泊，又大半淤塞，在藪澤既經湮沒，湖泊多被淤塞，河床亦多形高仰之情形下，乃分水利建設爲消極積極兩方面，消極爲治水工作，積極則爲利水工作，治水之目

的爲除害，利水之目的卽爲興利，故利水事業中，又分爲開通航運，水力發電，開渠灌溉，排水放淤，鑿井引泉等各項工事，其中開渠灌溉，排水放淤，鑿井引泉等，皆爲農田水利範圍內者，建署於研究得有結果之後，復研究建設之計劃，結果更定有五年計劃與七年計劃各不等，自定有計劃之後，於是卽日興工，積極推進矣。

該署積極推進水利建設事業，首以河流爲主體，而考研其爲患原因，去年國府還都，及華北政委會成立二周年紀念日，殷同督辦會發表華北水利綜合建設之計劃大綱，該文卽將華北七大河流之水患原因，詳細指出，計第一，因華北西北多山，東南平衍，各流上游山坡陡峻，少含蓄迴旋之餘地，一遇霖雨，洪水暴發，一瀉無餘，第二

，爲各河上游支流多作摺扇骨式，各流齊漲，到達尾閘時間，幾無先後，第三，爲各河下游河床平坦，奔騰之水，忽而緩流，尾閘不暢，勢必漫決，第四，爲西北山谷，大都童山擢々，森林稀少，山間洪流，冲刷泥沙，挾與俱下，一入平原，水緩沙停，逐年增高河床，水位亦隨之增高，易於引起潰堤與改道之患，第五，乃華北氣候每年劃分兩大季節，冬春兩季爲旱季，雨量稀少，河水乾涸，夏秋兩季，暴雨時行，洪流氾濫，一年中以雨量之不均致水量懸殊，至七大河流以外之黃河，則除有以上第三四五三項原因外，更以流經數千里，匯納衆流，水勢浩大，本爲中國北部最大河流，流量之鉅爲華北各河冠，其另有之特殊現象，爲上流經過陝甘黃壤區域，水中挾帶

泥沙佔百分之四十，河床日仰，與日俱增，潰決遷徙，殆無甯日，二十七年中牟決口以後，濁流南徙，江淮告警，新黃河以洪水氾濫爲患，舊黃河又以斷流乾涸爲苦，此爲華北之水患原因。

根據上述原因，建署擬定之水利建設計劃目標，大別之分爲五項，一，爲處理洪水，二，普及灌溉，三，發展水運，四，開闢水力發電，五，供應工業用水，對於處理洪水之第一步，處理方法計分四端，一，在上游流域，凡河流流經之山坡上，謀普遍造林，一面先行普遍植葛以求覆被土壤，涵蓄水源，並爲防止土砂下流，實施防砂堰堤以杜止砂石隨山洪沖下，二，在上游山谷間擇適宜地點，建築堅固堰堤，爲大容量之蓄水庫，以存儲洪水，調節流量，俾洪水緩々流下，並

可和緩春季枯水量，三，在平原部份，擇低窪荒蕪之地，蓄貯水池以停儲洪水，使不同時集中於河川，四，在河川下遊，整理河洪，鞏固堤防，添掘支河使尾閭暢達，縱有洪水，亦得安全入海，對於普及灌溉，即在第一次處理洪水各方法中，於各大河流平原部份修築蓄水庫後，洪水既經調節，平水量自然增加，利用平水量，開鑿導水路，以及各項排水施設，藉以闢荒蕪改良鹹地，在地勢適宜處，更利用洪水放淤，化礮瘠爲沃壤，變旱麥爲水稻。對於發展水運，即就現有河道，水量不足者，增加之，河身灣曲者，調整之，河床淤高者，浚深之，再另闢新運河，斟酌運量之要求，地理之形勢，水源之豐蓄，依科學之設計，開鑿新水路。對於開闢水力發電，因水力發電

爲發達工業之重要基本設施，故擬在各大河上游蓄水庫完成之後，卽利用其高低差度，設備水力發電，並對黃河之電源水力，有極偉大之希望。

對於供應工業用水，因華北各地區各都市，具有工業要素之處頗多，故在治導各河川時，卽就各河平水量，除水運及灌溉所需水量外，將工業用水，預爲計及，兼籌並顧，以求促進工業之發展。

水利建設計劃目標既定，於是進謀實地工作之展開，經調查之結果，華北各河流兩岸可供改良者，計一、爲灤河系，二、蘆運河系，三、永定河系，四、南運河系，五、子牙河系，六、大清河系，七、汾河系，八、黃河系，調查既竣，乃逐日均有警人之成績，如永定河防水工程之完成

也，大清河之修堤也，海河取直也，京東潮白二河之同時疏濬也，汾陽挑築新河工程之完成，新黃河堤之構築完成，獨流入海工作之推行，修濬永定河床，津保運河興工，修鑿津石運河，灤河引水工程之興築，天津衛河之疏濬，修治南運河等，種々工程，次第舉辦，此不過舉其犖々較大者，至局部或某一地區水利工程之興建，則更不勝枚舉，預料五年計劃完成之後，不獨華北將成爲一片肥美田園，卽華北地區以外，凡與華北區域內各河流有連帶關係之處，亦必皆受華北水利建設事業之利也。

不過，水利建設事業，旣以增加生產爲目的，則若完全述其計劃與工事，自不足以令人興奮，茲特再將水利建設事業，尙未全盤完成之今日，

華北農產，已增加之數量，告以大略，以此推測，即可知將來華北之富庶情況矣，據報載，滌河系兩岸近海一帶，有荒地一百六十萬畝，自該河開渠灌溉，已得稻田十六萬畝，蘆運河兩岸鹹地，計百六十萬畝，可開闢稻田四十六萬畝，旱田六十四萬畝，灌溉地四十六萬畝，永定河系兩岸窪地約一百三十萬畝，倘盡劃為放淤地區，則該河兩岸農地肥沃，出產無算，南運河系可改為良田者，約三十萬畝，即此已大有可觀矣。

華北治河機關，除建署水利局外，另有河渠建設委員會，黃河中牟堵口委員會，除籌堵中牟黃河委員會係專作黃河工程者外，其河渠建委員，亦對各河流之水利建設，特別注意，亦定有五年計劃，為徹底改良河流之計，計劃中並以滌河，

沁丹河，大清河，石津運河，沁陽河等河流為中心，從事灌溉用堤之建設，總經費為三億五千萬元，此項計劃實施完成後，預計棉花產額可增至一倍半乃至三倍，小麥及其他食糧，每年可增產至七千萬元，其計劃之宏偉可知，倘再加建設總署對於水利建設事業之投資二千六百六十萬元，與惠民土木事業之預算二千一百萬元，其總數當為如何鉅大之款項耶，華北水利建設事業，又烏有不一日千里者耶。

實行增產
安定民生



北京農產品評會巡禮

當我每次看到或想到華北第五次治強運動第三項「確保農產減低物價」的標語，很想看一看今年的農產究竟如何，是不是生產增加了，是怎樣

使生產增加的，但是久處在都市內的我，沒有機會到農村去看一看或是問一問，實在是件憾事。

一個使人驚喜的消息由報章上傳出來，北京農產品評會在中央公園開幕了，是星期日的上午我剪了新民報的免費入場券坐五路電車到達公園，門前燦爛的牌樓上嵌着「北京農產品評會」七個大金字，我進門後無暇瀏覽兩傍的景物，直走到

新民堂會場，這時約有十一點鐘，可是門口出入的人已有擁擠之勢。

入口在西半部，第一個使人注意的是碩大無朋的東瓜，高有三尺，直徑約一尺，由標識上知道是北郊陳文山的出品，據遊人的估計約重六十斤以上，啊真是了不起的出品啊，旁邊放着一個淺赭色的倭瓜，足有巴斗大小，可以說是無獨有偶了。北行在立着的隔壁上，貼着「北京合作社聯合會」的圖表，據他們的統計，每畝收穫量，比較去年增加很多。轉過去是北京日本人農會的出

品，幾顆肥大的白菜剝去外葉還有六七斤重，白蘿蔔長有一尺五六寸，旁邊更有二尺長的大葱是興大公司出品，一尺長的刀豆，是三達農園出品，餘外稻種如銀龜，陸羽等數種，全是晶瑩肥滿，友邦素以講求農產著稱，這種優良的收穫當然在意想中。

西面北部爲農學院出品，他們注意在農作物的病害菌的發生及消毒藥劑，如高粱的黑穗，粟的莠毛，麥的黑疽菌等及消毒劑的「三保慮托」「麻晒羅」並高粱，麥，粟，消毒後的情狀，都分別陳列，使人明白種子消毒的必要，由壁上消毒與不消毒的比較表說明，如果經過消毒，其生產量每畝要增加到二十斤以上，南部爲華北交通株式會社出品，一棵資業局出品的棉花，枝葉繁盛

，結得棉桃在五十個以上，每個綻出棉絮，至少有拳頭大小，再轉西去西牆爲棉產改進會出品，一個高大的立牌上繪着大東亞地圖，產棉的地方與數量，全用棉球表明，每個重要地方，嵌着電球，牌底列有各地方的電門，我們要詳細看那一處，只須一開電門，電球照耀，就可一覽無餘，由牌上的比例表看，中國產棉要佔東亞百分之六十以上，尤以華北地方爲最，立牌的北邊一個桌上擺着三棵白菜，由這三棵白菜說明普通糞與氮，磷，鉀等的比較，北邊一棵是用普通糞培植的，瘦小得可憐，南邊一顆是只用氮，磷培植的稍好一點，中間一顆既大且肥，是用氮，磷，加鉀培植的，由此可知肥料對於農作物的關係是如何重大，萬不可以認爲無足重輕啊。對面立壁上一張

圖表，是比較灌溉功效的，表內說明灌溉一次可以增加產量百分之十以上，灌溉二次百分之二十以上，灌溉三次百分之三十以上，由此看來，鑿井灌溉的利益，是如何宏大呢。

正對門處地上陳列着農具，在這裏我認識了幾種未曾看過的農具，慚愧得很，我還是生長在農村的人呢，除去幾件簡陋的農具我看過外，如陳列在此地的刨粉機，除草機，打穀機，製粉機，押切器，今天真是初次開眼啊，在價目表上看來

這些農具價值都不昂貴，可是工作效率則不只於事半功倍了，守舊的農人啊，快些採購吧。東半部爲豆類，大粒的黃豆幾乎要趕上蠶豆那們大，無怪上面已貼了一等的獎賞。再東爲玉米黍子高粱花生及工藝品雕漆琉璃等，都是出類拔萃的出品。我參觀了上面的情形，不禁胆敢地說，華北今年的農產果然比較以往增加許多，同時更明白了增產的原因是由於種子消毒，肥料適當，灌溉及時，及農具的改良。

旅泰國華僑電主席致敬

（曼谷八日中央社電）旅泰中華總商會、於大東亞戰爭一週紀念日、特上電在主席致敬、並伸祝忱、原電如下：「國民政府主席汪鈞鑒：大東亞戰爭以來、鈞座訓示國人、應與日本同甘共苦、分迫建設東亞共榮圈責任、僑等同深領悟、對所訓示、當奉行不懈、茲值大東亞戰爭週年紀念、東亞民族之勝利在望、慶慰無任、當目更加努力、就地協力日本、完成東亞建設、以表擁護效忠之忱、謹肅電聞、泰國中華總商會、潮州會館、客屬會所、廣肇會館、瓊川公所、福建會館、江浙會館、泰京中原報社咸叩、印齋」

現代日語會話

（本編係專備華僑研究日語之用惟以華僑方言各異故祇得以羅馬字註音尙乞各界見諒是幸）

第一編 假名和發音

第一章 片假名（字母）

日語的字母叫做假名，假名因寫法的不同，分爲片假名和平假名，吾國人稱前者爲楷體，後者爲草體，現在將片假名的發音依次說明。

第一 清音

清音是發音時聲帶不破裂的聲音，茲將清音和羅馬字注音排列如左：

ア	カ	サ
a	ka	sa
イ	キ	シ
i	ki	si
ウ	ク	ス
u	ku	su
エ	ケ	セ
e	ke	se
オ	コ	ソ
o	ko	so

ワ	ラ	ヤ	マ	ハ	ナ	タ
wa	ra	ya	ma	ha	na	ta
ヰ	リ	イ	ミ	ヒ	ニ	チ
i	ri	i	mi	hi	ni	chi
ウ	ル	ユ	ム	フ	ヌ	ツ
u	ru	yu	mu	fu	nu	tsu
エ	レ	エ	メ	ハ	ネ	テ
e	re	e	me	he	ne	te
ヲ	ロ	ヨ	モ	ホ	ノ	ト
o	ro	yo	mo	ho	no	to

第二 五十音圖略說

片假名的這種排法，叫做五十音圖，這是依着音韻學排列起來的，然事實上僅有四十七個字母，因為有三個是重出的。這五十音圖分爲「行」與「段」。自上而下爲「行」以各行第一音爲該行的名稱。自右而左爲「段」，亦以各段第一個音爲各該段名稱。五十音圖的「行」與「段」是舉文法時很有關係的，學者須熟記。

第三 撥音「ン」

撥音是把舌尖放到上牙床，從鼻孔出音的，羅馬字注音作「n」。此音僅有一個，而且單獨不用，必連在他音的後面如「チン chin」「シン sin」等。

第四 濁音

濁音是和清音相對的，是聲帶破裂的聲音，在「カカ」「ササ」「タタ」「ハハ」四行各字右角上添加兩點爲符號。

ガ	ガ	ガ	ガ
ga	gi	gu	ge
ギ	ジ	ズ	ゼ
gi	zi	zu	ze
グ	ヅ	ド	ゾ
gu	zu	do	zo
ゲ	デ		
ge	de		
ゴ			
go			
バ	ダ	ザ	
ba	da	za	
ビ	ヂ	ジ	
bi	zi	zi	
ブ	ヅ	ズ	
bu	zu	zu	
ベ	デ	ゼ	
be	de	ze	
ボ	ド	ゾ	
bo	do	zo	

第五 半濁音

半濁音有時叫做次清音，這種音只有一行，放圓圈於右角上爲記號。

パ	ピ	プ	ペ	ポ
pa	pi	pu	pe	po

華僑月刊徵稿簡約

- 一、本刊以促進僑務、發揚大東亞經濟文化爲宗旨、凡與本刊宗旨相合之稿件、不拘論說記事、未經他處登錄者、皆所歡迎。
- 一、投寄之稿請繕寫清楚、並加標點符號。
- 一、投寄譯稿、請附原文或詳示原書名稱作者姓名出版年月及地址。
- 一、本刊對來稿有刪改權、不願刪改者須先聲明。
- 一、來稿如未預先聲明及附有郵票者外、無論登載與否、概不退還。
- 一、投稿人請開列詳細姓名地址、以便通信、發表時署名聽便。
- 一、來稿經刊載後、每千字致酬國幣貳元至拾元、版權概歸本刊所有。
- 一、來稿請寄青島保定路六號華僑協會。

中華民國三十一年十二月二十五日 出版

華僑 第十六期

定價每冊二角

出版者 青島華僑協會

青島市保定路六號
電話二一八九六〇

印刷者 青島大新民報印務局

青島市奉天路二二四號

電話
三三三三
四四四四
〇〇九一

進出口
貿易商

中南貿易公司

營業要目

工業原料
大小五金
棉毛織物
電氣用具
罐頭食品

化學藥品
建築材料
皮革製品
日用百貨
海產山貨

總行上海中央路二十四號

電報掛號六三一九
電話一一五六七

分行青島浙江路七號

電報掛號七一五五
電話二六三一三

代理 昭南島(新加坡) 泗水 濱榔嶼 曼谷 西貢等埠